

# 行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：參訪)

## 日本九州國立博物館訪後心得

服務機關：國立故宮博物院

出國人職稱：副研究員

姓名：陳階晉

出國地區：日本

出國期間：94年9月2日至9月21日

報告日期：94年12月

## 公務出國報告提要

出國報告名稱：日本九州國立博物館訪後心得

頁數 30 含附件：否

出國計劃主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/張文進/28812021ext2225

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

陳階晉/國立故宮博物院/書畫處/副研究員/28812021ext2285

出國類別：參訪

出國期間：94 年 9 月 2 日~94 年 9 月 21 日

出國地區：日本

報告日期：94 年 12 月 19 日

分類號/目：

關鍵詞：九州國立博物館 故宮南部院區

## 摘 要

日本九州國立博物館的設置，從明治時期的思想家岡倉天心自 1899 年提出陳設置九州博物館的必要性至 1968 年成立「九州國立博物館設置期成會」，是經過了長期的計劃與推動，從地方到中央一起攜手努力，結合了地方的民意需求與專業性的考量，終於在 2005 年完成建設開館。博物館是一個文化傳承的重要機構，是一開放性的場域，注重與社會大眾互動的關係，也不斷的接受來自社會的回應，尤其在籌設發展的過程中，如何讓社會大眾認同博物館建館的價值，與將來要走的方向，是先期規劃中重大的事，也會深深影響日後該館的經營發展。

此報告乃個人於三週期間將參訪開幕之前的日本九州國立博物館所見所聞，撰寫成文。架構以（壹）參訪之緣起與目的，（貳）參訪過程與進行方式，（參）參訪成果心得，（肆）建議事項。主要闡述內容集中在第三項的參訪成果心得，包含（一）九州國立博物館建設的位置。（二）營運組織系統的特色。（三）建築架構與功能介紹。（四）開幕前準備工作之觀察（含典藏、展示、教育、宣傳、文物維護、安全等），分項敘述之。

國立故宮博物院（以下簡稱「本院」）目前積極籌設南部院區，預定在 2008 年底完成，其所定位之「亞洲博物館」的願景，在建立一座亞洲藝術文化博物館，並塑造台灣與亞洲其他地區以及世界各地文化相互聯結的新意識。兩館在設置的旨趣上，有近似之處。而九州國立博物館在籌備過程上的成效，堪稱博物館界新典範，頗獲各方好評，值得學習。希望藉此參訪所得成果及提出建議，對籌建過程中的故宮南部院區得以略盡棉薄之力，有所助益。

## 出國報告審核表

出國報告名稱：日本九州國立博物館訪後心得		
出國人姓名（2人以上，以1人為代表）	職稱	服務單位
陳階晉	副研究員	國立故宮博物院
出國期間：94年9月2日至94年9月21日		報告繳交日期：94年12月19日
出國計畫主辦機關審核意見	<p> <input type="checkbox"/> 1. 依限繳交出國報告  <input type="checkbox"/> 2. 格式完整（本文必須具備「目的」、「過程」、「心得」、「建議事項」）  <input type="checkbox"/> 3. 內容充實完備  <input type="checkbox"/> 4. 建議具參考價值  <input type="checkbox"/> 5. 送本機關參考或研辦  <input type="checkbox"/> 6. 送上級機關參考  <input type="checkbox"/> 7. 退回補正，原因：<input type="checkbox"/>①不符原核定出國計畫 <input type="checkbox"/>②以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容 <input type="checkbox"/>③內容空洞簡略 <input type="checkbox"/>④電子檔案未依格式辦理 <input type="checkbox"/>⑤未於資訊網登錄提要資料及傳送出國報告電子檔  <input type="checkbox"/> 8. 本報告除上傳至出國報告資訊網外，將採行之公開發表：  <input type="checkbox"/> 辦理本機關出國報告座談會（說明會），與同仁進行知識分享。  <input type="checkbox"/> 於本機關業務會報提出報告  <input type="checkbox"/> 9. 其他處理意見及方式：         </p>	

# 目 次

壹、緣起與目的	5
貳、參訪過程與進行方式	6
參、成果心得報告	12
(一)九州國立博物館建設的位置	12
(二)營運組織系統的特	13
(三)建築架構與功能介紹	16
(四)開幕前準備工作之觀察	23
● 典藏	23
● 展示	23
● 教育	24
● 宣傳	27
● 文物保護措施	28
● 安全	28
肆、建議事項	30

# 壹、緣起與目的

吾人於 91 年度公務人員出國專題研究項目中，曾赴日本參訪東京國立博物館等機構，並與相關人員交流意見，返國後上繳之研究報告中曾有如下建議：

「東京國立博物館、京都國立博物館、奈良國立博物館等歷史悠久之三大國立博物館於 2001 年起，正式改身為獨立行政法人，聯合營運館務，據說其評估報告將在近期出爐。國內目前也有類似構想，應廣加蒐集相關資訊，以茲借鏡。又，該法人目前正籌設於九州設立新館，性質特色與前三館各異，與故宮博物院設立分館之構思有類似之處，值得進一步了解，可作為未來發展的參考。」

日本九州國立博物館（以下簡稱「九博」）經過長期的精心計劃與推動下，於今年（2005 年）10 月 16 日正式開幕營運，該館是從亞洲的史學觀點來觀看日本文化之形成，而成立之主要目的，則在於加深日本和亞洲各國之間的相互理解與文化交流，進而對亞洲有所貢獻。

國立故宮博物院（以下簡稱「本院」）目前積極籌設南部院區，預定在 2008 年底完成，其所定位之「亞洲博物館」的願景，在建立一座亞洲藝術文化博物館，並塑造台灣與亞洲其他地區以及世界各地文化相互聯結的新意識。兩館在設置的旨趣上，有近似之處。而九博在籌備過程上的成功，堪稱博物館界新典範，頗獲各方好評，值得學習。於是，值此開幕前的階段，吾人奉派於 9 月 2 日至 21 日期間，前往日本福岡縣大宰府學習觀摩，旨在了解該館在正式開幕前夕關於館務營運、文物展示、典藏研究、國際交流等方面之概況，以期對日後本院南部院區之發展與運作有所助益。

## 貳、參訪過程與進行方式

我在停留九州國立博物館 20 日期間，比照該館工作人員作息，上班日為週一至週五，時間朝九晚五，一齊上下班。

然而，停留九州期間由於距該館開幕尚有月餘，正進入最後整備階段，各單位均繁忙不已，對接待停留三週之外國訪問者尚無相關經驗，也無從具體對應。而吾人初到之時出除略覽建築設施外，即陷於不知從何著手之困境。所幸筆者有留學日本經驗略曉日語，且曾於 2003 年陪同杜院長訪問其位於國立東京博物館內之籌備室，也算舊識，因而臨機應變，懇求其讓筆者參與文物調查、整理庫房、搬運文物、文物攝影、參觀導覽解說訓練及佈展相關館務活動等方式進行，並安排單位訪談以求了解該館實際運作及汲取相關經驗。按理，對於一外國訪者得以任其出入施工中的展場、深入參加佈展會議與實際工作及參與文物調、查登、錄攝影等，實乃不易之事，於此對於九州國立博物館之寬宏大量的氣度以及館內人員之親切善待，銘感五衷，深表敬意。

此外，也利用週六日前往鄰近歷史古蹟與博物館參觀。行程安排大致如下：

日期	參訪活動
2005/9/2 (五)	<p>中午抵日本九州福岡機場，前往太宰府宿處，辦理住宿手續。後，即前往九州國立博物館（後簡稱九博）報到。安排周一進行正式拜會。領取九博「客座研究員」出入証，座位安排於位學藝部交流課。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>九州國立博物館外觀</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>客座研究員出入証</p> </div> </div>

<p>9/3-9/4(六日)</p>	<p>參觀九州歷史資料館</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <p>九州歷史資料館外觀</p> <p>九州歷史資料館內部展示</p> </div>
<p>9/5(一)</p>	<p>接待窗口市元壘先生帶領認識環境並展開正式拜會。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 館長：三輪嘉六。</li> <li>● 副館長：宮島新一</li> <li>● 學藝部文化課長：臺信祐爾</li> <li>● 學藝部博物館科學課 環境保全室長：今津節生</li> <li>● 學藝部企畫課特別展室研究員：豬熊兼樹（日本漆工藝，關西學院大）、原田あゆみ（東南亞美術），畑靖紀（日本繪畫史，東北大）</li> <li>● 學藝部企畫課文化交流展室研究員：橋本雄</li> </ul> <p>交流課：元永行英（事務主査）、遠藤啓介（貿易陶瓷，龜井門生），池內</p> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  <p>三輪嘉六館長</p> </div>
<p>9/6(二)</p>	<p>颱風 14 號橫掃九州，停止上班。</p>
<p>9/7 (三)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 上午-訪談學藝部文化財課臺信課長</li> <li>● 午間-與學藝小松部長及豬熊、原田等研究人員餐敘。</li> <li>● 下午-會同小松部長與豬熊兼樹、遠藤等進行文物展檢，隨同一起進入陶瓷、漆器庫房觀摩。</li> </ul> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;">   </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <p>陶瓷庫房一角</p> <p>庫房文物整理作業</p> </div>

9/8 (四)

- 上午-至陳列室參觀展櫃並拍攝相關資料
- 下午-訪談研究人員楠井等人。



通往展場電梯及看板



一樓大廳陳設

9/9(五)

- 上午：臺信祐爾課長帶領觀摩韓國中央博物館、九州國立博物館借展文物點檢作業。
- 下午：訪談企畫課三木美裕課長，參觀一樓兒童體驗中心(Asippa)
- 訪談企畫課兒童體驗中心執行者中山久美子、森依里。協助中國物件之認識與資料建立。
- 晚間：參加福岡縣立亞洲文化交流中心舉辦之歡迎會，歡迎該單位新進人員遠藤氏及韓國押運人員、海外訪問客座研究員(筆者)。



韓國中央博物館借展文物點檢作業



一樓兒童體驗中心-亞洲園(Asippa)



負責兒童體驗中心的成員



亞洲文化交流中心歡迎會

<p>9/10(六)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 參訪大宰府展示館、大宰府政廳遺跡、西壇院、觀音寺等文化設施。</li> </ul> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>大宰府展示館</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>大宰府政廳遺跡</p> </div> </div>
<p>9/11(日)</p>	<p>參訪有日本瓷都之稱的有田市。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>有田天狗谷古窯跡</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>佐賀縣立九州陶瓷文化館</p> </div> </div>
<p>9/12(一)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 上午：整理相關資料</li> <li>● 下午：與遠藤進陶瓷庫房特別參觀，就部分坂本收藏品交換意見。</li> <li>● 晚間：參加九博舉辦之歡迎會。</li> </ul> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>陶瓷庫房特別參觀</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>九博歡迎會</p> </div> </div>
<p>9/13(二)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 上午：協助文化交流展(常設展)陶瓷陳列室佈展工作。</li> <li>● 中午：遇陝西省歷史博物館人員(科研處副主任文軍等人)參訪，隨行</li> </ul>

參觀並聽取導覽介紹。

- 下午：協助漆器陳列室佈展工作。



協助佈展



外賓參觀導覽

9/14 (三)

- 上午：觀摩開幕特展美之國－日本的聯合協調會，參與者有九博學藝部長及相關學藝員、野村設計公司、西日本新聞社等三方人員。協助岡野藏品撤去作業(點檢、包裝、搬運等作業)。
- 下午：坂本五郎先生與其孫運來文物 35 件，寄存九博。觀摩並協助搬運、編號、攝影及進庫作業。



庫房整理工作

9/15 (四)

- 協助坂本五郎先生新寄存文物攝影工作。



文物的登錄與拍攝



攝影棚拍攝器物情形

9/16 (五)	訪談交流課瓜生課長，關於亞洲文化交流中心及其相關業務。
9/17-18 (六、日)	前往福岡市內參觀文化設施並購買相關書籍。
9/19 (一)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 訪談開館特展主辦人市元壘先生。</li> <li>● 匯整各訪談相關資料。</li> </ul>
9/20 (二)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 觀摩義工訓練活動。</li> <li>● 向九博相關主管辭行。</li> </ul> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>義工教室</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>義工研習訓練</p> </div> </div>
9/21 (三)	返國。

# 參、成果心得報告

## (一) 九州國立博物館建設的位置



日本九州自古以來就作為與中國大陸、朝鮮半島等海外交流的窗口。九州國立博物館設立於太宰府市，是福岡的衛星都市之一，也是著名的歷史古城，處處可見古蹟神社，早年曾為掌管九州地區軍政大權和外交的中樞的要塞之地。現有人口約 7 萬人。

九州國立博物館的建設位置如左圖所示，臨近祀奉日本學問之神菅原道真（845－903）的太宰府天滿宮。現今的本殿【左圖】修建於 1591 年，被指定為日本國家重要文化遺產，為當地觀光名勝，每年有近 700 萬人前來參拜。



太宰府天滿宮

九博設於鄰近，為求 700 萬中的部分參拜觀光客，得以順道前往參觀，特地開設了一條連結兩地的越山電梯通道【右圖】。



開館日：除周一及新年假期（年終年始）外。（同其它國立博物館）

開館時間：上午 9：30－下午 17：00

參觀費用：常設展 一般 420 日元。學生（高中及大學）130 日元，國中小學學生免費。

特展 另外收費（可同時觀覽常設展）

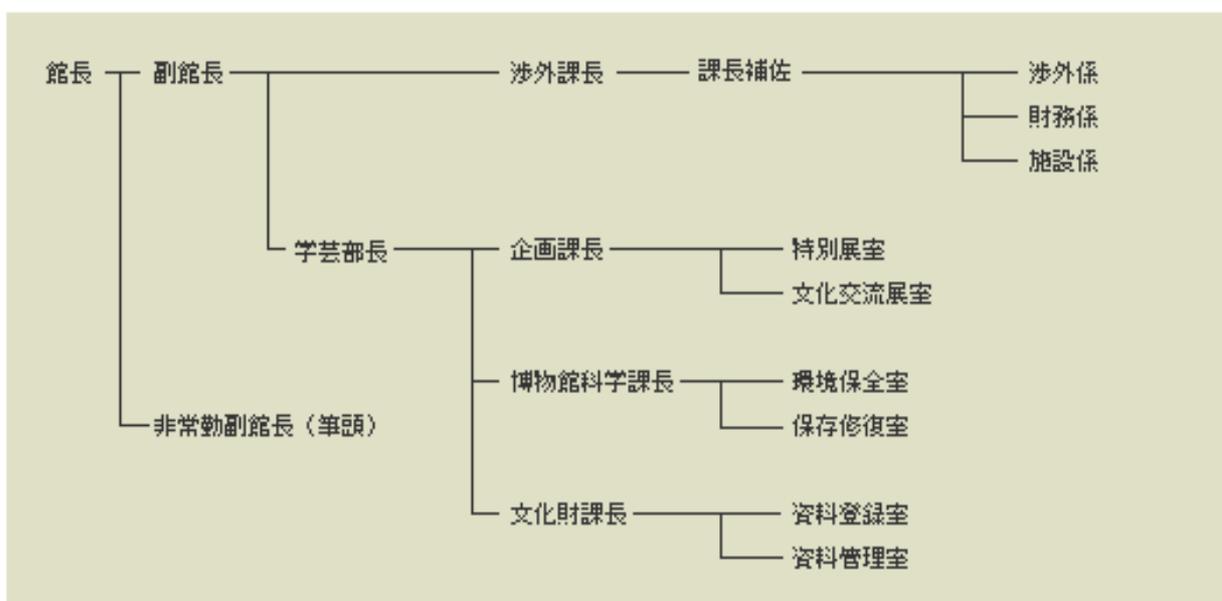
停車場使用費（一次一台）：二輪車 250 元。普通自用車 500 元。大型車（30 人座以上）2000 日幣。

## (二) 營運組織系統的特色

九州國立博物館的籌建，事實上結合了下列三個機構，分別是 1・國家機構的「九州國立博物館」。2・福岡縣立的「亞洲文化交流中心」。3・九州經濟界（私人）設立的「財團法人九州國立博物館設置促進財團」。舊有相關資料指出，九博建設經費總額為 250 億日圓，由國家支應 125 億、福岡縣政府籌募 100 億、地方財團出資 25 億，三方共同協力建設。以下就三單位分別敘述。

### (1) 國家機構的「九州國立博物館」

「獨立行政法人國立九州國立博物館」的組織架構如下圖所示。



員額編制為 28 名。依目前所見，館長原為籌備室的室長，而部分重要的主管如學藝部長（小松）、文化財課長（臺信），原為東京國立博物館資深研究人員，九博借重其長年對博物館經營運作的經驗，商調至此服務。至於如企劃課長（三木美裕）則聘自美國，為精通博物館教育的專家學者。博物館科學課長（本田光子）乃採用與熟悉九州地區文化資產且學有專精的研究人員。至於其各課中所屬的人員則為新進的年輕人居多，具有濃厚培育年輕後進的意味。

文化財課負責文物、照片、文獻資料、資訊等管理。也包含庫房文物的進出、出借與借入以及文物攝影、圖書資料管理購藏等事項。

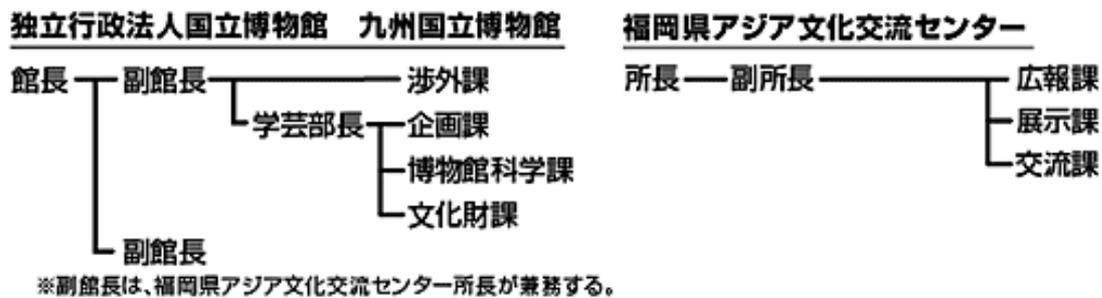
### (2) 福岡縣立「亞洲文化交流中心」

福岡縣立亞洲文化交流中心之設置，是為了同時推動九州國立博物館的機能之一，即「從亞洲史的視野來掌握日本文化之形成」的觀點，以促進亞洲諸地區之間的

歷史、文化、社會等相關總合性的理解和交流。建立亞洲文化交流中心，除了肩負著部分九州國立博物館的機能，同時繼承現有的縣立九州歷史資料館的展示和調查、研究、推廣教育機能。此外，進行具國際性、跨學科的研究交流和舉辦國際學術討論會，並與國內外的亞洲研究人員、組織等的相互合作等，以形成亞洲歷史、文化之間的交流據點為目標。並為因應今後的生涯學習社會的要求，舉辦公開講座和體驗學習以及義工的加入等，提供各式各樣的生涯學習機會。設置日期為 2005 年 4 月 1 日。（10 月 15 日開館紀念典禮，16 日正式開放）

● 設施之管理營運型態

結合國立與縣立機構為一體，而進行博物館的營運活動，總稱九州國立博物館。在九博的機能之中，國立機構主要擔任展示及博物館科學維護等工作，而縣立機構（亞洲文化交流中心）則主要負責有關資訊傳媒、交流及教育推廣等事項。福岡縣立亞洲文化交流中心的編制組織與九州國立博物館之間的關係，如下圖所示：



該中心參與博物館經營的正式工作人員有 16 名，均為縣政府編制下之公務人員，經費來源亦出自縣府。目前所長兼任副館長，其下設廣報、展示、交流三課。廣報課負責該中心之總務會計、營業（票務及賣場餐廳等運作管理等）、宣傳等業務。展示課則配合參與九博學藝部相關展覽、研究等工作。交流課負責該館與國內外機構及人員相關的交流事項，如接待、舉辦學術討論會等事項，此外，教育推廣亦屬該課重要業務。

● 2005 年度的計畫與執行

1. 協助展覽事項

- 開館紀念特展：「美の国 日本」（10 月 16 日—11 月 27 日）
- 文化交流展（常設展）5 大主題。
- 福岡縣為了展現以往至今對於「大宰府」調查研究的成果，亞洲文化交流中心負責承接第三主題之「遣唐史的時代」展覽事宜。
- 整理展覽相關資料

2. 調查研究事項

- 大宰府研究
- 發行亞洲研究情報誌

3. 資訊化事項：整備資訊系統，製作九州其它縣之無形文化財的映像等

4. 交流事項

- 國際交流學術研討會（舉辦日韓交流20週年紀念學術研討會）
- 國際博物館會議（邀請亞洲各國國立博物館館長，舉辦國際博物館會議）
- 日韓交流
- 九州各縣市政令連攜事業，對於九州各縣之連結支援策略的檢討與實施
- 地區文化交流



討論會論文集

5. 推廣教育事項

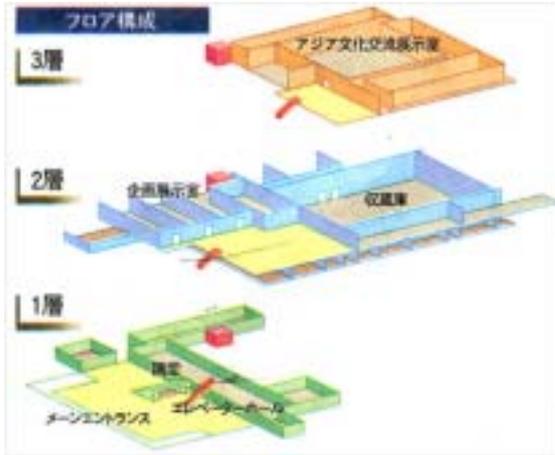
- 教育推管區的整備：製作來館者所使用的體驗模型、亞洲各地之民俗藝能、傳統祭典等影像
- 與學校教育的連結
- 舉辦義工養成教育研修。（志工訓練：293名。主要分為教育普及，展示解說，館內設備導覽，舉辦活動，環境維護等五項。）
- 執行中學生學藝員（博物館人員）養成計畫

### （3）私人贊助單位-「九州國立博物館設置促進財團」

九州國立博物館根基於由大眾之捐贈而成為建設費用，同時也做為開館後的部分營運的資金。（財團法人）九州國立博物館設置促進財團，即以營運支援博物館為目的，以九州的金融採財經界為中心，設立於平成4年（1992）。該財團，為了支援營運及建設在全國展開全面性的募款活動，成果斐然。地方政府與財團為了催生博物館的建設及確保日後順利營運，成立「財團法人九州國立博物館設置促進委員會」，與西日本新聞社共同合作，藉由電視、網路、報章刊物、各項演講活動、參觀工地、發表專題報告等，配合不同時節以各種動人的宣傳號召，如1999年以「百年的夢」（岡倉天心於1899年提出設置九州博物館），2000年提出「大家的博物館」等，在各財團的企業、個人或重要的活動地點，設置募金箱，在郵局、銀行等地設立捐款專戶積極勸募經費，鼓託大眾重視博物館的興建，同時也讓大眾對於博物館有參與與宣傳和支持的意願。資料顯示，在2003年9月其支援營運的募款金額已達21億9千萬圓（600家企業團體、76,000個人捐獻），建設的募款總額為18億5千萬圓。其博物館設置促進委員會組織成員中，地區包括福岡、長崎、熊本、佐賀、鹿兒島、那霸、宮崎等地，行業則包括銀行、機電、石油、報業、電氣、鐵道等工商會社。



### (三) 建築架構與功能介紹



九州國立博物館的整個建築佔地約 16 萬平方公尺。基本上分為三層架構，(又可細分為地上 5 樓、地下 2 樓)，最高處為 36.1 公尺。

第一層包含入口大廳、交流・教育普及施設(兒童體驗中心)並有演藝廳、文化講習教室、賣場(museum shop)、輕飲部等設施。

第二層為典藏庫房(4517.63 m<sup>2</sup>)、特展廳(1579.08 m<sup>2</sup>)及調查研究施設、辦公區。

第三層為文化交流展廳(常設展室，3865.14 m<sup>2</sup>)。

設施規模之延展地表面積預定為 25,000 平方公尺。國家負責建設 15,000 平方公尺(其中 2,500 平方公尺由民間財團建設並寄贈於政府)。福岡縣政府建設 10,000 平方公尺。開館之後由國家(政府)與設置博物館的地方共同攜手協力執行，並管理營運博物館的各項活動。整體建築為雙重玻璃設施，如下將介紹各樓層的主要設施並針對其功能特色加以闡述。

#### (1) 第一層

前有提及，九博建築之第一層包含有入口大廳、交流・教育普及施設(兒童體驗中心)並有演藝廳、文化講習教室、博物館禮品店(museum shop)、餐飲休息區(輕飲部)等設施。位置安排如下圖所示：





大廳服務台



活動展示區



電梯及賣場預定地



演藝廳



輕飲食部

## (2) .第二層

### 2-1 庫房設施與管控：

典藏庫房位於 2 樓中心，佔有 2 樓的大部分空間。庫房與辦公室之間的進出採電子讀卡系統，並採氣壓控制。另，進出均需另換拖鞋，以防灰塵進入。其所用隔間材質特地選定九州當地所產杉木，製有杉木板 10 萬片，使用了其中的 6 萬片。



進出刷卡控制



雙層氣壓式房門

該館典藏庫房依文物材質之不同，分為九大收藏庫及臨時庫房、修復庫房等設施。其溫度・溼度均經嚴格控管，締造出能夠適應文物的最佳環境。整體環境管理屬「博物館科學課」所轄。有關藏品分類、面積、文溼度等具體數值，由該館環境科學課提供，如下表所列：

收藏庫	藏品內容	面積
第一收藏庫	工藝—織染、服飾	12.3x5.9x3.75m
第二收藏庫	工藝—漆器	11.8x8.8x3.75m
第三收藏庫	工藝—漆器	11.5x10.6x3.75m
第四收藏庫（2層）	工藝—陶瓷器	13.1x12.6x6.0m
第五收藏庫（2層）	歷史、建築、民俗模型等資料	34.7x12.6x6.0m
第六收藏庫	雕刻(木)	13.0x17.1x6.0m
第七收藏庫（2層）	考古(非金屬類)	20.3x23.9x6.0m
第八收藏庫（2層）	考古(金屬類)	13.1x23.9x6.0m
第九收藏庫（2層）	書畫、文獻	9.0x27.5x6.0m
暫時收藏庫（2層）	暫存文物	12.2x20.2x6.0m
修復收藏庫	待修文物	3.9x10.6x6.0m
通道		

※空調運轉時間：8-20 時（12 小時），各庫房空調可個別設定



庫房通道



金屬架承重標示

- 部份庫房隔為上、下兩層，並置上下樓梯【下左、中圖】，以利文物堆放及搬運。文物置放櫃有兩種，一為杉木板架【下右圖】，一為金屬架。均離地面 15 公分，以利空氣流通。前者杉木板均經過急速冷凍處理，另為防黴菌或外來有機物質入侵，禁止以手觸摸。後者金屬架則經過防銹處理。



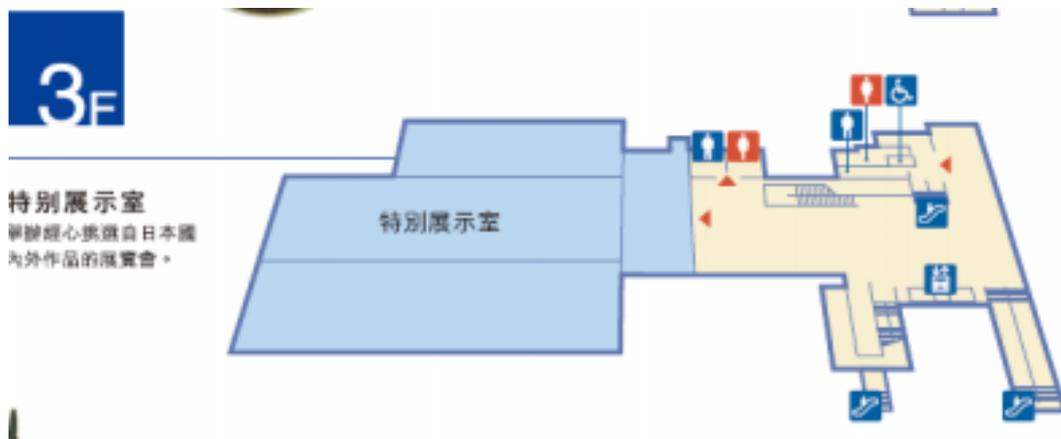
- 四周杉木板牆壁為求空氣循環，並不封閉而留有間隙【如右圖】，為清理積塵在底部採可拆除式【如右圖】，年間用吸塵器清理。日後將考慮由志工及館方職員協同清理作業。



## 2-3.特別展示室(地上 3 樓)

### (一) 理想目標：新型態的國立博物館

日本以往屬文化廳管轄下的國立博物館，有東京、京都、奈良的三個地方。這些國立博物館的美術工藝品以及考古資料等的展示，主要是以美術歷史的觀點而構成。然而新成立的九州國立博物館，是個歷經約一個世紀的呼籲才設立的國立博物館，主要以「從亞洲史的觀點來呈現日本文化的形成」之新觀點，希望藉由展覽型態與內容能夠對具有展示資料背景下的歷史以及社會現象等，獲得觀眾充分的理解，以成為具有不同於其他三國立博物館之新意義、新型態的國立博物館。



位於三樓的企劃展示（特展），為基於對特定的事象或特別的主體進行調查研究，以其成果為基礎而形成的特別企劃、與海外博物館等的交流與合作實施的國際交流展示、以及進行以九州各縣的博物館等，依其個別的調查研究成果或活動內容，作為介紹與展示地方區域的交流展覽為主。

### (3) 第三層 文化交流展示室

常設展示位於地上四樓，主要以亞洲諸地域相互之間的文化交流歷史為為展示方針，希望以通俗易懂的展示型態來表達其展覽的特色。時代從舊石器時代以到近代末期（建國）為對象，不作遵循時代順序的歷史展示，將焦點凝聚於各時代具有「交流」特徵的現象，做為展示方針。



#### 1. 展示資料與手法

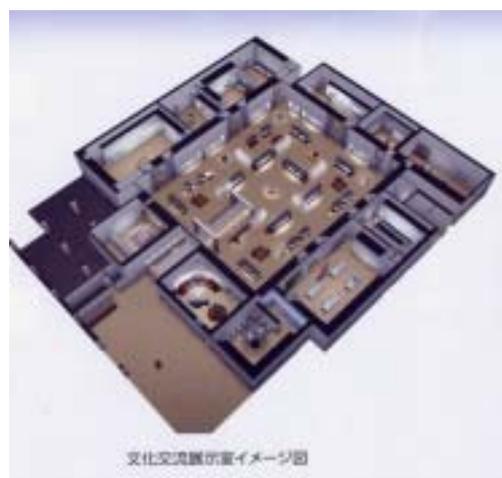
展示資料以考古出土資料、歷史文物和其它資料為主，配合需要也應用了複製品、模型、映像資料等活用實物。除以通常的展示手法外，也導入靈活運用新的多媒體技術之展示、體驗展示、可觸摸展示等方式呈現。

#### 2. 展示內容與主題

為由別於其他展館並呈現該館特色，九博不以「常設展」為名，而採「文化交流展示室」，以「東海扶桑、傳承亞洲」為主要中心思惟，具有時間性、空間性的廣泛特色，由多個主題形成基本展示與相關基本展示的事物對象，做為焦點而構成關聯性的展覽。

該館目前常設展的框架結構，設定如下五大主題：

- 1 「滄海扁舟，繩文之旅」（繩文人，前往海洋）
- 2 「農耕稻作，王權立國」（從稻作到建國）
- 3 「攜手漢字，汲取智慧」（遣唐使的時代）



- 4 「商達四海，物通八方」(交易繁盛的亞洲環海)
- 5 「東西交匯，日月同輝」(變圓了的地球 趨近的西洋)

各主題之間有相互關聯的歷史脈動。值得一提的是，按規劃之初期資料，其設定的五大主題與其項下之中、小主題，與實際展出時的標題略有不同。原規劃內容如下：

大主題	1 移動和定居	2 稻及鐵	3 佛教和都城	4 交易圈的擴大	5 東洋和西洋
中主題	蒙古人種的誕生與成長	彌生時代的社會	律令及佛教文化	國際貿易港的興起	東亞的變動－東洋和西洋的交會
	由舊石器時代到繩文時代	「渡來人」之浪潮	唐文化的影響及國風文化	捲入玄界灘的世界	「鎖國」與四個口道
	繩文時代的交流			海洋國家、琉球王國	近代的曙光
小主題	日本列島的形成	東亞的金屬器	佛教美術的展開	由亞洲所見日本列島的貨幣史	鐵砲的傳來及普及
	日本列島的舊石器文化	倭之時代 邪馬台國的時代	亞洲的青銅樂器	外交及禪僧	近代對馬世家和日韓關係
	繩文文化的發展	東亞的金石文	太宰府	高麗、朝鮮的佛教美術	手繪地圖所顯現之世界像
		印章的世界		琉球王國的歷史及文化	洋學及世界認識
		裝飾古墳		艾奴人及和(日)人	印刷文化的傳播
				東亞海域的貿易船－貿易陶瓷的世界	華人網路的播散及信仰

兩相比對之下，顯然在規模和氣勢上不如原有規劃，據訪談結果得知，變更的原因是文物徵集與借調方面，其結果與原設想有出入，故有所修正。)

### 3. 展覽動線的規劃

展覽的呈現一方面也是反映博物館調查研究、國際交流等其它活動的成果。九博在文化交流展在動線規劃上，為求實現具有體系性的展示，適切地進行規劃與資料上的選擇，有其特色。

#### A、基本展覽與關聯展覽的互動

五大主題是策展理念的主要呈現，藉由展品的陳列體現出概念的表達。空間規劃上，陳述五大主題概念的展覽室位於建築物中央的大空間的”基本展覽”室和圍繞在周邊的”關聯展覽”室。在基本展覽中，從五大主題中選擇出引人注目的文化交流主

題，象徵性地展出具有代表性的文物資料。關聯展覽則分為兩種形式，一為固定主題而替換展品的方式；一為改變主題的方式。將根據今後的調查研究與文物的徵集成果，不定時地採用並更新展覽主題。另，基本展覽與關聯展示室之間設有通道，在各展示室均設有休憩處。

## B、動線計畫

參觀路線方面，依來館參觀者的興趣，規劃了 2 條動線。一是符合短時間參觀者而設計的路線，在展場的範圍內，將代表性的主題配置於中央的展櫃，即環繞五大主題周圍一圈，短時間內得以觀賞主題。另一則是進入中央基本展覽室後，可自由選擇五大主題其中之任一，前進參觀，中央區五大主題的背後，各有關聯展覽室，以之為各大主題擴大的空間。在看完五大主題展區後，可進一步選擇更加深入理解主題的關聯展示。

## C、針對展示特色

以實物資料為展示的核心，特別是歷史系統的資料，在保存上，如以數月份的單位進行替換或經常變換展示主題，藉以常保新鮮感的展示為目標。

引進最新的影像機器和攜帶式的資訊終端機、無線解說系統等，實行活用 IT 機器的導覽解說。並以影像和音響配合展示的空間，使展示的主題容易了解、親近、感受。

展品以實物資料為優先考慮，必要時得活用複製品和模型，影像資料等，期待積極地活用最新的多媒體技術，表達出容易親近，容易了解的展覽內容為目標。

此外，引進最新的多媒體技術來進行展覽解說，讓使用者能方便地得到文字、影像等的資訊，陳列室的說明卡儘量設限於最低限度。解說用的語言，除日文以外，也設定英文，韓文，中文等。又，為促進聾啞殘障者之使用，亦設定可觸摸式、語音導覽、點字等的導覽說明。

語音導覽規劃製作，目前完成中、英、韓三國語言之撰稿翻譯。各有 34 個主題說明，沒有單件文物說明。使用機器 200 台，免費。



語音導覽機

## (四) 開幕前準備工作之觀察

以日本九州國立博物館作為考察與參訪的目的地，最主要是因為它與故宮南部院區都是以亞洲文化作為發展的主軸，而且兩館在籌建的時間也較接近，基於地緣、背景上之近似，而他山之石可以攻錯，因從該館開幕前典藏、展示、教育、宣傳、文物保護措施、安全等方面加以觀察。

### ● 典藏方面：

根據訪談資料得知，九州國立博物館目前的藏品，除了部分是九州周圍地區的考古出土物（如九州歷史資料館轉移而來的）以及經費編列下新購藏的文物，當前最主要的展示文物來源卻是出自民間藏家的捐贈與寄存。目前有藏家田中丸及坂本五郎以捐贈及寄存的方式提供文物（前者約 500 件，後者約 200—300 件）給九博作展品陳設。

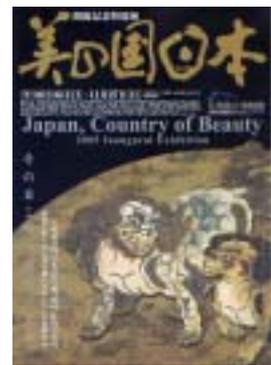
據表示，開幕之際的展示文物與原先籌備中計劃的展覽預定展品，有著相當的差異。由於規劃之初的理想較高，當局認為可從國內各公立博物館等相關機構得到襄助，所以規劃當初列入不少國寶級與重要文化財等文物。然而等到實際執行之時，天不從人願，開幕的十月正是日本各館舉辦秋季特展的時機，各館無不精銳盡出，以博得參觀人數的突破及觀眾的喝彩，所以不太將鎮館之寶外借。加上經九博本身經費編制等問題，對於文物的大量購藏也有所難處。



筆者於 2005. 9. 14 親見坂本先生押運第二批寄存文物（35 件）抵達，並隨同該館人員進行簽收及調查、搬運、編號、

### ● 展示方面：

九博為開幕籌劃開館紀念特展，展覽名稱為「美の国 日本」，展期為 2005 年 10 月 16 日至 11 月 27 日，約 40 天。除該館之館藏品外，有借展品來自國外的中國、韓國、澳洲、葡萄牙、美國等 5 國。日本國內則借展自正倉院、東京國立博物館等計 71 處。展出件數計有 122 組件(126 件)，含借自正倉院 13 件，並有其它國寶級文物 7 件，重要文化財文物 30 件，陣容盛大。展覽場地位於九州國立博物館 特別展示室。開館時間為每日上午 9:30~17:00（閉館前 30 分鐘停止入場）。因是特展，按日本習慣需另外收費，入場券一般為 1300 日幣（團體折扣價 1100），高中、大學



開幕展海報

生為 1000 (800)，國中、小學生：600 (400)，憑該券可免費參觀常設展（文化交流展）。

另，該館陳列室中，**遣唐使貨運船**單元之可觸摸式的展示手法新穎，值得介紹。遣唐使貨運船展示目的，乃藉著可以親手觸摸遣唐使所運輸之貨物，讓參觀者親身體驗而理解遣唐使的意義。其內容主要陳述遣唐史的歷史地位，留學僧(生)等逸事(相關人物如鑑真、聖武天皇、井真成、阿倍仲麻呂、空海、吉備真備等人)，並可任參訪者實際以手觸摸裝船的物品。所有展示物品均使用和原物(文物)相同的素材，並以古法技術加以複製完成。如錦織琵琶套【圖右上，仿自正倉院】，據稱花費一年以上時間，另一織物則兩人合力花費年餘時間。又如仿自奈良法隆寺著名的「丁香壺」，此乃九博委託九州知名陶藝家島田幸一燒製之複製文物(筆者親見陶藝家帶來 5 件複製品供九博人員挑選,如右下圖)。所有物件均可以手觸碰，感受其味。現場佈置採借景式的布置，牆面繪有港灣代表博多灣【圖右下】，但較實景為寬廣。展廳隔為兩室，一為遣唐使帶來物，有玻璃容器，陶瓷器，錦織品，香木，經卷，經筒，藥物，鏡，書籍等。一為由日本帶往中國之物，置有絹、黃絲、真棉、水晶、瑪瑙、銀幣(和同開珍錢幣)、砂金、珍珠等。



此外，佈展時均有工作流程表【圖左下】，並事先將選定文物照片圖檔貼於展櫃【圖右下】，以利位置之調整移動。



- 教育方面：

1. 值得參考的兒童體驗中心--亞洲園 (Asippa)

場地寬約 380 平方公尺，分為內外兩廳。目的為透過經由市集，體驗諸國文化，美術工藝及歷史。外廳為廣場市集型態，又名亞洲園廣場，面積約 280



平方公尺。設定為7國（中國、日本、朝鮮、泰國、印尼、荷蘭、葡萄牙）單位，置有生活民俗用品，傳統服飾，面具等（物件點數約850件，中國約有130件，100件為捐贈物），可另兒童自由取得觸摸遊玩與穿戴。各物件並非雜然放置，物件選擇經過事先設計考量，有相互的關係可供比較認識。三木課長從企劃到執行歷經年餘，曾多次出入各國觀察，其中四回赴歐洲購買相關物件。此外，區域內並設有舞台可供學童穿戴各國服飾後走動其間。場地預定每次可讓30位學童進入，有志工10人居間協助。



內廳為藝術走廊，約有100平方公尺。目的為體驗展示，讓學童理解何謂博物館及博物館的相關工作。對象為國小中年級以上學童。內置複製文物，物品背後貼有標籤，參觀學童可依自己喜好，選擇喜愛之藝品，由標籤找到資料卡（如圖書館），再依之製作說明卡，然後將複製文物放置在空的展櫃中。展櫃型態如同陳列室。預計每次讓10位學童入內，2名志工從旁協助。也有藤編箱子，內置依紋飾，材質等分類，讓學童自由選擇認識。為使參觀學童得以容易親近並加深體驗該設施，訓練有70名志工，配合參觀引導學童。



## 2. 導覽手冊之編寫：

導覽手冊『アジアージュ』一書的特色在於以九州國立博物館的文化交流展示（平常展示）為主，是日本首見關於文化交流史而具有視覺性效果的一本導覽手冊。由於必須在開館前完成製作，所以焦點著重在展示品相關的文化交流史與展示主題的相關資訊上。另外，書中採用較多的照片說明，是本淺顯易懂的導覽手冊，乍看之下有如一般雜誌（彷彿飛機中的機內雜誌）。在內容方面，以貼近讀者切身的的生活體驗的方式來編寫主題、文章（包括文體）。讓讀者更能有親近博物館的感受，能將博物館的體驗給帶回到讀者本身的家中。

公布發行本數 5000本。但更精確的說，是印刷了10,000本，而在市面上有5000本流通。為了平抑市場流通存書的定價，剩下的5000本，由九州國立博物館以原價購入，以作為館方教育推廣、交換圖書等用途。因為印刷數量越多，單價成本（cost）也可以隨之下降。

販賣價格為 1400日幣（未含稅），含稅價格為1460日幣。因為全書採全彩印刷，價格應屬合理。博物館方面原本主張以1200日幣為價格底線，但是後來沒有採用。雖然如此，在博物館販賣部預定年內可以賣出2000本的數量，由此可知在價格方面應屬合理，不會過於昂貴。編輯（出版）預算之金額為1500萬日幣（包括各種宣傳單、繪本等）。

如同前述特色中所描述，為了追求閱讀上的簡易性和親和度，館方認為與其讓博

博物館的研究員認真嚴肅地撰寫原稿，不如聘用外部的編輯者、作家和設計師來得適當。另外，爲了總和調整館方的文宣海報和印刷品設計，包含館內導覽宣傳、展示室內導覽宣傳、展示室設計等，舉凡遊客目之所及的印刷品，都盡量的納入編輯業務之中。另外，雖然這次的導覽手冊上來不及使用，但是編輯群設計製作出「小龍仔」的吉祥物（以館藏品龍的圖案加以設計完成的形象），也將會在館內的各項標誌上多所使用。將來也預定在博物館紀念品上發售。由於編輯預算金額龐大，廠商的選定當然也是問題之一環。九博採取的是開放給廠商申請的方式。從廠商是否理解九州博物館的想法，和是否能充分理解製作的方向，到預備採取如何的編輯製作方式等各個點面，來挑選出眾多競爭業者中的佼佼者。經過書面選考以及面試的結果，由日本規模最大的凸版印刷公司（九州分社）拔得頭籌。

【導覽手冊『アジージュ』一書】具體的編輯方式與過程，①首先，由九州博物館總編輯（橋本）說明意旨，然後由外聘的編輯者和作家，向各個負責主題的研究人員進行訪問取材。匯整之後，再盡可能地將所有的成果交予橋本研究員與小野補佐員進行確認查核，在統合導覽手冊整體的風格後，再交由各項負責的研究人員加以調整。②確認作家・主編所提出的修正校對，並進行確認。另外，對於研究人員在展覽中所主張的重點和文章內容是否有所出入，以及相關圖檔照片使用是否適當等，都必須進行確認。③進行兩次的校色。但其間的校正次數達到難以數計的情形（根據主題，至少有四次以上）。負責編輯製作的凸版印刷，進行高品質的內校工作。④考慮流通和校閱等因素，和凸版印刷的相關企業東京書籍締結出版契約，銷售額的 3% 歸入九州博物館所有。

除了上述導覽手冊，爲了配合開幕所用還出了版兩冊九州博物館的童書繪本。館方原本即有製作適合孩童閱讀的導覽手冊之想法，但是在探究對孩童設計的體驗型展示間「亞洲園(あじっば)」的要素時，編輯小組突有製作繪本的構想。編輯小組成員(橋本、小野)和負責推廣教成員（池內、森、吉田）等人也都喜歡繪本，此企劃似也反映出繪本風潮來臨的事實，在日本博物館界算是創舉。但以收藏品爲中心，要如何製作出有趣且易於閱讀，同時讓孩童也可以瞭解的繪本，是一項挑戰。負責兒童體驗中心相關業務。編輯製作宣傳文案，開館用印刷 8 千部，免費分送各機關學校及致贈來訪者。目前有兩本繪本，一以南蠻屏風爲主題的「じろじろぞろぞろ」，一以有田燒瓷器上的飛鳥爲主題的「迷路的ピーちゃん」，介紹花鳥紋飾，鳥兒迷失在九博，歷遊各處後，返回原地。定價是均爲 1000 日幣。所幸評價尙稱不賴。經與廠商締結契約，畫冊銷售額的 3% 歸入九州博物館所有。

- 宣傳方面

九州地方政府與財團爲了催生博物館的建設及確保日後順利營運，成立了「財團法人九州國立博物館設置促進委員會」，與西日本新聞社共同合作，藉由電視、



網路、報章刊物、各項演講活動、參觀工地、發表專題報告等，配合不同時節以各種動人的宣傳號召，如 1999 年以「百年的夢」(岡倉天心於 1899 年提出設置九州博物館)，2000 年提出「大家的博物館」、舉辦日韓交流 20 週年紀念學術研討會以及開幕前 (2005.9.17) 在天滿宮通往九博入口的廣場上舉辦盛大的「能劇」表演活動【如上圖】等活動，配合宣傳。

此外，車站的開幕倒數計時，道路、商店、同業之間旗幟的置放，無不爲展前宣傳留下深刻印象，值得日後效之。【如下圖】



- 文物保護設施：

九州國立博物館對於其文物保護設施引以爲傲，不論在設備或人才儲備上，都投注心血。該館以館藏品及九州地域文物爲對象，進行科學的保存處理與修復，並提供相關設施給擁有傳統技術之文物修復者進行工作，對於文物的保存處理與修復製定，甚爲重視。館內設有「裝潢師聯盟」機構，由日本國內十餘家知名業者聯合結成，主要負責進行書畫、古書籍文獻等





庫房雙層構造及測試器

平面的修復裝裱工作，目前有 3 人常駐九博。

該館除了外觀採雙層構造【如上圖】，庫房亦為雙層構造，以嚴密防護文物，即所謂「保溫瓶」式的設計。其中，庫房且有部分可開放由外觀視之透明視窗，玻璃為雙層內為強度玻璃，外為防火玻璃，玻璃內外之間設置溫溼度等測試器【如圖左照片】，設計獨特。

**防蟲對策與調查：**此外，九州國立博物館被包圍在福岡縣太宰府豐富綠色的森林之中，但是館方員工們所痛頭的，卻是防止蟲害的對策。由於館藏文物之中不少是紙張、木材和絹布等的材質，深恐其發生蟲害。與自然共棲，一向是九州國立博物館的目標，因此專家們絞盡腦汁設法如何不使用藥劑的蟲害驅除法。

參訪期間偶在館內角落發現放置著紅色的小盒子【右圖】，詢問之下，竟是蟑螂捕捉器。據說在十月在開館之前，從四月起總共在館內放置了二百個，以進行調查會有什麼蟲出現，以及這些蟲究竟來自何處？



根據初步調查的結果，所見最多的是一種甲殼類的團子蟲，除此之外也偶見有蜈蚣、蟋蟀等。團子蟲的食物主要是腐爛的落葉等，所以可不必擔心其對文物的直接性傷害，不過，其屍體會引來螞蟻而且產生屍斑，此點倒是可能危及文物。

循線觀察下，蟲類的侵入口為正門入口及緊急逃生門，乃經由門的軌道隙縫而進入的。甚至曾發現有深入到館內三十公尺處的情形。雖然九博所用的是雙層門，即使出入開關頻繁，因為特意提高館內的氣壓，開關時空氣會往外流動，藉以推壓灰塵及蟲子。此外，由於蟲兒在夜間有聚紫外線光性，因此，該館主要是採用抑止紫外線的照明，藉以防範。然而，儘管如此，蟲子還是進到館內來。目前還在深入繼續研究對策中。

- **安全方面：**該館進出人員及周邊安全維護管理採雇請保全公司方式【如右圖】。內部庫房進出等則幾乎已經完全電子化。連庫房內文物的管理



都擬定走向電子條碼管理【如左圖】，日後對於文物進出庫房、展場甚或館外出借、送修紀錄及所在位置等，均能立即明瞭。



另外，餐廳位置不與展館相連【如右圖】，獨立設於外面，亦為安全考量。



在文物搬運顧慮上，設有卡車專用出入口於二樓。分為車輛進出【左下圖】及卸貨出入口【右下圖】兩道鐵捲門，可控制不同時開放，加以安全管制。當停車場內一氧化碳濃度未恢復正常時，卸貨出入口鐵捲門即不開啓。其卸貨空間寬為 13.4m，高 5.3m，深 13.8m。文物搬運專用電梯有 2 座，一為承重 5 噸(寬 3.0m 深 5.0m 高 3.8m)，另一則承重 3 噸(寬 2.5m 深 4.0m 高 2.5m)



## 肆、建議事項

- 故宮南部院區都是以亞洲文化作為發展的主軸，而且兩館在籌建的時間也較接近，基於地緣、背景上之近似，值得觀摩學習，建議加深彼此聯繫。
- 九博新館開始營運，圖書研究資料之建置尚在起步，故宮或可與之建立兩館出版圖書刊物的交換機制。
- 兒童體驗中心(亞洲園)的市集活動型態與展示體驗（見前章節所述），均符合博物館現代展覽趨向，可為參考依據。
- 遣唐使船運展室可觸摸式之設計（見前章節所述），結合九州地區文化與日本歷史淵源，同時在複製文物時結合地方藝術家的創作並配合媒體宣傳【如右圖】，也具有古物復原技術的研究意義，甚具創意，值得取法。
- 九州博物館典藏庫房依文物材質之不同，分為九大收藏庫，第一收藏庫—織染、服飾。第二收藏庫—漆器。第三收藏庫—漆器。第四收藏庫—陶瓷器。第五收藏庫—歷史、建築、民俗模型等資料。第六收藏庫—雕刻(木)。第七收藏庫—考古(非金屬類)。第八收藏庫—考古(金屬類)。第九收藏庫—書畫、文獻。另置有暫時收藏庫（存放如借展暫存文物）及修復收藏庫（存放待修文物）等，各室溫溼度之控制均嚴格監控，又如進出口壓力氣閥的設計等，都是較為先進的做法，值得參考。
- 加強與國內外私人藏家的聯繫。如此次所遇見的坂本五郎先生，為日本知名藏家，早年曾捐贈故宮宋代漆器，也曾捐贈數件商周青銅器給東京國立博物館。據他表示，其手中尚有許多韓、日文物，日後可進一步連絡。又，前幾年故宮曾考慮購買坂本氏收藏之元青花人物罐【圖左】，目前正寄存在九博，南部院區規劃之亞洲青花單元如有需要，可做借展考量。
- 佈展方面，如器物特製丈量尺(木製)【圖左下】、置於器物內部之小鋼珠及布袋包裝(穩定用)【圖右下】等相關工具，也可供參考。

